CONTENTS

FOREWORD
The Time Machine: From Afrofuturism to Chicanafuturism and Beyond
Catherine S. Ramírez ix

INTRODUCTION
Altermundos: Reassessing the Past, Present, and Future of the Chican@ and Latin@ Speculative Arts
Cathryn JosefinA Merla-Watson and B. V. Olguín 1

I. REASSESSING CHICAN@ AND LATIN@ SPECULATIVE AESTHETICS
The Emancipatory Power of the Imaginary: Defining Chican@ Speculative Productions
William A. Calvo-Quirós 39
Recovering Gloria Anzaldúa’s Sci-Fi Roots: Nepantler@ Visions in the Unpublished and Published Speculative Precursors to Borderlands
Susana Ramírez 55
Reading Jaime Hernandez’s Comics as Speculative Fiction
Shelley Streeby 72
Chicana/o Cyberpunk after el Movimiento
LySa Rivera 93

II. CYBORGS, NETWORKS, AND POSTHUMANISM
From Code to Codex: Tricksterizing the Digital Divide in Ernest Hogan’s Smoking Mirror Blues
Daoine S. Bachran 111
Contrapuntal Cyborgs? The Ideological Limits and Revolutionary Potential of Latin@ Science Fiction
B. V. Olguín 128
Machete Don’t Text: From Genre Textualities to Media Networks in Machete
William Orchard 145
Girl in a Coma Tweets Chicanafuturism: Decolonial Visions, Social Media, and Archivista Praxis
Michelle Habell-Pallán 160
III. Latin@ Horror and the Politics of Monstrosity

#rapetreesarereal: Chican@futurism and Hybridizing Horror in Christopher Carmona’s “Strange Leaves”

CYNTHIA SALDIVAR 185

Contesting Monstrosity in Horror Genres: Chicana Feminist Mappings of de la Peña’s “Refugio” and Hamilton’s Anita Blake, Vampire Hunter Series

LUZ MARÍA GORDILLO 199

Colonial Pasts, Utopian Futures: Creative and Critical Reflections on the Monstrous as Salvific

LINDA HEIDENREICH 213

IV. From the Dystopic to the Utopic

The Future of Food? Indigenous Knowledges and Sustainable Food Systems in Latin@ Speculative Fiction

GABRIELA NÚÑEZ 235

Narrating the Right to Health: Speculative Genre in Morales’s The Rag Doll Plagues

ANDREW UZENDOSKI 249

“Waking the Sleeping Giant”: Mestizaje, Ideology, and the Postcyberpunk Poetics of Carlos Miralejos’s Texas 2077

JOSE R. FLORES 265

Engineering Afro-Latina and Mexican Immigrant Heroines: Biopolitics in Borderlands Speculative Literature and Film

ISABEL MILLÁN 279

Decolonizing the Future Today: Speculative Testimonios and Nepantlerx Futurisms in Student Activism at the University of California, Davis

NATALIA DEEB-SOSA AND SUSY J. ZEPEDA 298

V. Charting Chican@futurist Visual Art

ARTIST INTERVIEW

Juventino Aranda and Chican@futurism

MARGARITA E. PIGNATARO 327

For Those Seeking Signs of Intelligent Life: Xicana Chronicles of the Original Alien Ancestors

DEBORA KUETZPAL VASQUEZ 340

ARTIST COMMUNIQUÉ

The Mission Manifesto: Project MASA

LUIs VALDERAS 349
(Trans)Mission Possible: The Coloniality of Gender, Speculative Rasquachismo, and Altermundos in Luis Valderas’s Chican@futurist Visual Art
CATHRYN JOSEFINA MERLA-WATSON 352

CURATOR COMMUNIQUÉ
Mundos Alternos: A Skylab for Speculative Curation
ROBB HERNÁNDEZ 371

VI. LATIN@ LITERARY ALTERMUNDOS AND MULTIVERSES

AUTHOR COMMUNIQUÉ
Intimations of Infinite Entanglement: Notes toward a Prolegomena for Any Future: Repudiatory Postscript to The Farthest Home Is in an Empire of Fire
JOHN PHILLIP SANTOS 387

AUTHOR REFLECTION AND NOVEL EXCERPT
Becoming Nawili: Utopian Dreaming at the End of the World
CORDELIA E. BARRERA 393

Chicannonautica Manifesto
ERNEST HOGAN 406

ARTIST REFLECTION
Flying Saucers in the Barrio: Forty Years Ago, Chicano Students in Crystal City Created a Bowie-Inspired Speculative Rock Opera
GREGG BARRIOS 410

Sexy Cyborg Cholo Clownz
JOE JIMÉNEZ 416

AUTHOR STATEMENT AND EXCERPT
The Canción Cannibal Cabaret: A Post-apocalyptic Anarcha-Feminist Revolutionary Punk Rock Musical
AMALIA ORTIZ 422

AFTERWORD
Rewrite the Future! Notes on Editing Latin@ Rising: An Anthology of Latin@ Science Fiction and Fantasy
MATTHEW DAVID GOODWIN 450

Contributors 457

Index 467